

HISTOIRE DU LOUVRE



大学法语 二外教程

(第二版)

主 编 徐友香 李培西

DAXUE FAYU
ERWAI JIAOCHENG



西南交通大学出版社

大学法语二外教程

(第二版)

主编 徐友香 李培西

审定 阮钢良

编委 徐友香 李培西

邹燕舞 周伦钦 段 易

西南交通大学出版社

· 成 都 ·

图书在版编目 (C I P) 数据

大学法语二外教程 / 徐友香, 李培西主编. —2 版.
成都: 西南交通大学出版社, 2006.2
ISBN 7-81104-203-7

I. 大... II. ①徐...②李... III. 法语 — 高等学校
— 教材 IV. H32

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 004452 号

大学法语二外教程
(第二版)

主编 徐友香 李培西

*

责任编辑 祁素玲

封面设计 何东琳设计工作室

西南交通大学出版社出版发行

(成都二环路北一段 111 号 邮政编码: 610031 发行部电话: 87600564)

<http://press.swjtu.edu.cn>

E-mail: cbsxx@swjtu.edu.cn

四川森林印务有限责任公司印刷

*

成品尺寸: 140 mm × 203 mm 印张: 17.625

字数: 595 千字 印数: 3 001—6 000 册

2006 年 2 月第 2 版 2006 年 2 月第 2 次印刷

ISBN 7-81104-203-7/H · 015

定价: 27.00 元

图书如有印装质量问题, 本社负责退换
版权所有 盗版必究 举报电话: (028) 87600562

序

法国不仅是一个以其灿烂文化和艺术而闻名于世的国度，而且还是世界一流的科学与技术创新国，也是世界第四大工业强国和第一大旅游目的地国。随着“中法文化年”的举行，中法在科技、文化、教育、商贸等领域的交流日益频繁。在我国的各大中型城市，特别是在各重点高校，学习第二外语——法语已逐渐成为一种时尚，成为人们留学、就业等的必备技能之一。近年来，参加全国大学法语四级考试和法国 TEF 考试的人越来越多就是一个很好的佐证。最近，西南交通大学、四川师范大学、成都理工大学、西南财经大学等高校教学一线的老师，为适应法语教学发展的需要，结合自身多年的教学经验，编写了《大学法语二外教程》一书，这无疑又给繁花似锦的法语教学园地增添了一朵奇葩。

《大学法语二外教程》共 36 课，其中有 4 课为复习课。教学时数为每学期 18 周，每周 4 学时，总计教学时数约 200 学时（3 个学期）。这种设计完全符合我国大学公共法语教学的实际情况。该教程所选课文题材新颖，趣味性强，涉及面广，具有时代气息。另一特点是语法讲解清晰、明了、易懂，这和老师们平时教学经验的积累不无关系。语法和课文练习丰富多样，题量大，克服了其他教材练习题量不足的缺陷，并且后半部分的练习已接近大学法语四级统考水平，为学生参加全国大学法语四级统考做了很好的准备。

《大学法语二外教程》已经构筑了法语二外教学的一个很好框架，随着教学实践活动的展开，还必将得到更好地充实和提高。经过若干年的使用和修改以后，它必将成为法语二外教学最实用的教材之一。

阮钢良

2004年8月18日

于同济大学兰亭书斋

再 版 前 言

近年来, 法语二外教学发展很快。在很多学校, 法语已成为首选的第二外语。为了适应当前人们学习法语的热情和需要, 将法国文化知识传授给学生, 根据《大学法语教学大纲》规定的原则, 结合多年的二外教学经验, 我们编写了《大学法语二外教程》。该书可作高等院校非法语专业本科生、研究生的二外教材, 也适合各类法语自学者使用。

本书的主要编写目的是使学生在掌握法语基本知识的同时, 获得运用法语的基本技能, 能进行日常生活交流。所以我们在教材的编排上, 对语音语调、句型的基本结构等方面作了新的构思。

本书共有 36 课: 语音阶段 7 课, 基础阶段 15 课, 提高阶段 14 课。

1. 语音阶段 (1~7 课): 主要是对语音和简单句型的学习, 其中, 第七课为语音复习课。该部分的词汇约 220 个。大学外语的课时一般为每周 3~4 学时, 语音阶段约需 22~26 学时。

语音阶段为入门阶段, 强调语音语调的训练, 通过多种练习培养学生的拼读拼写能力, 使其掌握一定数量的词汇和基本句型的应用, 为进一步学习法语、具备“四会”(听、说、读、写)技能打下基础。

2. 基础阶段 (8~22 课): 共 15 课 (包括两课复习课), 总计教学时间为 90 学时。内容安排如下:

(1) 课文。课文有短文和对话两种形式。短文题材较广泛, 如实、准确地反映了法国当今社会经济文化的发展。对话题材以日常生活为主。为了增加学生对法语及法文化的了解, 提高学习兴趣,

每课后面都附有反映法国现实生活的阅读材料。

(2) 词汇表和课文注释。这部分课文生词约 780 个, 每课都有词汇表。所注词类及意义, 一般以在本课内出现的为主。课文注释的目的是加强学生对课文的理解, 或对某些词组和习惯用法加以说明。

(3) 语法。基础阶段语法教学内容主要为: ① 简单句的各种结构; ② 直陈式的 11 种常用时态, 即现在时、最近将来时、一般将来时、先将来时、最近过去时、过去将来时、复合过去时、未完成过去时、愈过去时、简单过去时、先过去时; ③ 宾语人称代词、副代词、指示代词、关系代词的用法; ④ 命令式的用法; ⑤ 形容词、副词的比较级和最高级。

应该说, 该部分的语法项目比较多, 但其中主要的项目要求学生熟练掌握。因此, 建议使用该教材时, 结合实际, 尽量精讲多练, 从句型着手, 结合问答、对话等方式, 对词形变化和句型变化进行反复练习。

(4) 练习。第 8 课以后, 练习以课文语法内容为主, 以语法、词汇练习为重点。该阶段列有两课阶段复习练习, 分别在第 14 课和第 22 课。

在这一阶段, 我们还补充了一些生活用语, 以 “savoir dire” 形式列出, 旨在帮助学生掌握基本的日常生活交流技能。

3. 提高阶段 (23~36 课): 共 14 课 (包括两课复习课), 课文生词约 800 个, 总计教学时间为 80 学时。内容安排和基础阶段类似, 包括课文、词汇表、课文注释、语法、练习等。其中, 语法教学内容主要为: ① 法语语式, 即分词式、不定式、虚拟式、条件式; ② 直接引语、间接引语的关系; ③ 副词性从句的用法。

本书由徐友香、李培西主编。具体编写分工如下: 李培西, 语音阶段 1~7 课, 17、18 课的练习; 周伦钦, 基础阶段 8~14 课, 15、16 课的练习; 段易, 基础阶段 15~22 课的课文、语法; 邹燕舞, 提高阶段 23~29 课, 21 课的练习, 22 课的语法、练习; 徐友香, 提高阶段 30~36 课, 19、20 课的练习。全书由李培西和邹燕舞统

稿。同济大学阮钢良教授对本书进行了审定，在此深表感谢。

本书自 2004 年 9 月出版以来，深受广大读者欢迎。根据读者的意见和要求，此次再版，对全书进行了审查，对书中原有的错误进行了修订，每课的练习部分作了适当的修改，并将答案附在书后，从而更加方便了读者，加强了本书的实用性。

鉴于编者水平有限，书中难免有疏漏和错误，恳请同行不吝赐教，也请使用者提出宝贵意见。

编 者

2006 年 1 月

Table des matières

LEÇON UN	1
Textes: I Bonjour. Je m'appelle...	
II Comment vous appelez-vous?	
III Qui est-ce?	
Grammaire: 1. 主语人称代词	
2. 重读人称代词	
LEÇON DEUX	8
Textes: I Qu'est-ce que c'est?	
II Est-ce que c'est...?	
III Comment allez-vous?	
Grammaire: 1. 名词的性数	
2. 主表结构中的性数配合	
3. 一般疑问句	
LEÇON TROIS	16
Textes: I Avez-vous...?	
II Où habitez-vous?	
III Vous êtes espagnole?	
Grammaire: 1. 定冠词和不定冠词	
2. 表示从属关系的 de	
3. 第一组动词变位规则	
4. 否定形式 ne...pas	
LEÇON QUATRE	23
Textes: I Qu'est-ce qu'il y a dans...?	
II Qu'est-ce que vous faites?	

III Quel est votre nom?

Grammaire: 1. 主有形容词

2. 指示形容词

3. 疑问形容词

4. 感叹形容词

LEÇON CINQ 32

Textes: I Quelle heure est-il?

II Où allez-vous?

III En quelle année sommes-nous?

IV Marie est née en...

Grammaire: 1. 无人称句

2. 钟点表达法

3. 年、月、日、星期等的表达法

4. 介词 en, à 在城市名、地区名、国名等前的用法

5. 介词 à, de 与定冠词

6. 介词 de 在否定句里的用法

7. 序数词

LEÇON SIX 44

Textes: I Combien êtes-vous dans...?

II En France, l'hiver finit...

III La France présente...

Grammaire: 1. 第二组动词的直陈式现在时

2. 品质形容词

3. 重读人称代词的用法

4. 特殊疑问句

LEÇON SEPT RÉVISION 57

LEÇON HUIT 82

Textes: I Est-ce que le crayon est sur...?

II Les vêtements de femme

- Grammaire: 1. 直陈式现在时
2. 副代词 y
3. 冠词的省略
4. 不定冠词、定冠词的用法

LEÇON NEUF 89

Textes: I Dialogue

II La toilette de M. Vincent

- Grammaire: 1. 代词式动词
2. 副代词 en
3. 句子的主要成分
4. oui, non, si 的用法

LEÇON DIX 98

Textes: I Dialogue

II Lettres et passeports

- Grammaire: 1. 命令式
2. 最近将来时
3. 最近过去时
4. 泛指代词 on 的用法
5. 连词 que 的用法

LEÇON ONZE 106

Textes: I Dialogue

II Au restaurant

- Grammaire: 1. 直接宾语人称代词
2. 部分冠词
3. 及物动词和不及物动词
4. 序数词

LEÇON DOUZE 115

Textes: I Dialogue

II Louer une chambre

Grammaire: 1. 过去分词

2. 复合过去时

3. 中性代词 le

4. 强调句型

LEÇON TREIZE 123

Textes: I Où est-ce qu'il va?

II Le bureau de M. Vincent

Grammaire: 1. 间接宾语人称代词

2. 国名前的介词的用法

3. tout 的用法

4. 以后缀-ment 结尾的副词

LEÇON QUATORZE RÉVISION 132

LEÇON QUINZE 136

Textes: I Une famille extraordinaire

II Une journée bien remplie

Grammaire: 1. 以 être 作助动词的复合过去时

2. 关系代词 qui, que, où 的用法

3. 倍数、分数、百分比

LEÇON SEIZE 148

Textes: I Tu as fait de bonnes affaires!

II Le Brochard

Grammaire: 1. 以 avoir 为助动词的复合时态中过去分词的性、数配合

2. 形容词、副词的比较级和最高级

3. 加、减、乘、除的表达

LEÇON DIX-SEPT 159

Textes: I Une rencontre extraordinaire

II Un accident dans le tunnel

Grammaire: 1. 直陈式未完成过去时

2. 被动态

3. 指示代词

4. 中性指示代词 ce, ceci, cela

LEÇON DIX-HUIT 172

Textes: I Au cinéma

II Un restaurateur

Grammaire: 1. 复合过去时与未完成过去时

2. 主有代词

3. 强调句型: ce qui...c'est...; ce que...c'est...

LEÇON DIX-NEUF 183

Textes: I Les disques de Céline Dion

II Une lettre de Paris

Grammaire: 1. 简单将来时

2. 宾语人称代词在句中的位置

LEÇON VINGT 195

Textes: I C'est entendu!

II Le monde se sera transformé!

Grammaire: 1. 先将来时

2. 愈过去时

3. 关系代词 dont

LEÇON VINGT ET UN 207

Textes: I Un télétravailleur

II Jules Verne

Grammaire: 1. 简单过去时

2. 先过去时

3. 过去将来时
4. 复合关系代词 lequel

LEÇON VINGT-DEUX RÉVISION..... 221

LEÇON VINGT-TROIS 227

Textes: I Quel drame cachait ce souvenir?

II Un chercheur

Grammaire: 1. 现在分词

2. 副动词

3. 不定式

LEÇON VINGT-QUATRE 242

Textes: I Lettre à Peter

II Biographie d'une femme française

Grammaire: 1. 不定式从句

2. 过去分词

3. 复合过去分词

4. 绝对分词从句

LEÇON VINGT-CINQ 255

Textes: Dialogues I, II, III

Grammaire: 1. 条件式现在时

2. 复合疑问代词 lequel

LEÇON VINGT-SIX 267

Textes: I Petit dialogue

II Judith cherche un travail pour cet été

Grammaire: 1. 直接引语与间接引语

2. 表示时间的介词和短语

LEÇON VINGT-SEPT 284

Textes: I Quels souhaits pour la Bretagne?

II “En France, le travail sans bureau fait peur”

Grammaire: 1. 虚拟式现在时

2. 虚拟式现在时的用法

LEÇON VINGT-HUIT 299

Texte: Quel buffet

Grammaire: 1. 虚拟式用于独立句

2. 虚拟式用于副词性从句

LEÇON VINGT-NEUF RÉVISION 309

LEÇON TRENTE 319

Texte: Rêve de gloire

Grammaire: 1. 条件式过去时

2. 法语的语式

3. 动词的“体”

LEÇON TRENTE ET UN 332

Textes: I Renard et les pêcheurs de poissons

II Chacun son goût

Grammaire: 1. 目的状语

2. 泛指形容词和泛指代词

3. 前缀、后缀构词法

LEÇON TRENTE-DEUX 349

Texte: Une petite faute

Grammaire: 1. 条件状语

2. 时间状语

3. 复合构词法

LEÇON TRENTE-TROIS 364

Texte: Rêve d'enfance

Grammaire: 1. 比较状语	
2. 让步从句	
3. faire 和 laisser 引导的不定式句	
4. 转换构词法	
LEÇON TRENTE-QUATRE	380
Textes: I Mon temps est précieux!	
II Le Père Goriot	
Grammaire: 1. 原因状语	
2. 结果状语	
3. 数量的表达	
LEÇON TRENTE-CINQ	394
Textes: I Un condamné encombrant	
II La cuisine française	
Grammaire: 1. 方式状语	
2. 表示颜色的形容词的性数配合	
3. 缩略构词法	
LEÇON TRENTE-SIX RÉVISION	408
课后练习参考答案 (部分)	422
总词汇表	493
参考文献	548

LEÇON UN

Comment vous appelez-vous?	Je suis ...
Je m'appelle ...	Qui est-ce?
Tu t'appelles comment?	C'est ...

TEXTES

I

Bonjour.

Je m'appelle Maria Dupont.

Je suis étudiante.

Je suis française.

Je vis à Paris.

II

— Comment vous appelez-vous?

— Moi, je m'appelle Marie. Et vous?

— Moi, c'est Paul.

— Tu t'appelles comment?

— Moi, je m'appelle Fanny. Et toi?